

Сонет 89 (переклад Тетяни Даніленко)

Вільям Шекспір

Скажи, чому мене покинув ти —
Кульгавий я, чи ще яка причина?
То зможу сам від тебе я піти,
Як знатиму образу чи провину.
Болюче це, зганьбитись пів-на-пів,
Скінчи свій вирок словом зрозумілим,
А я додам своїх в твій вирок слів,
Щоби ніколи вже не бути милим...
Помре побачень спогад, і ім'я
Солодке вголос згадувать не буду —
Піду в своє навмисне забуття,
Щоб тільки ти не відчував огуду.
Я проти себе свідчити клянусь,
І захистити цим тебе берусь.

13.02.2023

Переклад Тетяни Даніленко

Ілюстрація - "Портрет юнака", Раффаелліно дель Гарбо

